

錢鍾書 著

中文筆記
1

錢鍾書手稿集

MANUSCRIPTS OF QIANZHONGSHU



創于1897

商務印書館
The Commercial Press

圖書在版編目(CIP)數據

錢鍾書手稿集. 中文筆記/錢鍾書著. —北京:商務
印書館, 2011

ISBN 978-7-100-05600-7

I. ①錢… II. ①錢… III. ①錢鍾書(1910～
1998)—手稿 選集 IV. ①C52

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2007)第 125763 號

所有權利保留。

未經許可,不得以任何方式使用。

錢鍾書手稿集

中文筆記

(全二十冊)

錢鍾書 著

商 務 印 書 館 出 版

(北京王府井大街 36 號 郵政編碼 100710)

商 務 印 書 館 發 行

北京同道文化發展有限責任公司印刷

ISBN 978-7-100-05600-7

2011 年 6 月第 1 版 開本 787×1092 1/16

2011 年 6 月北京第 1 次印刷 印張 743 $\frac{1}{2}$ 插頁 50

定價:9000 元



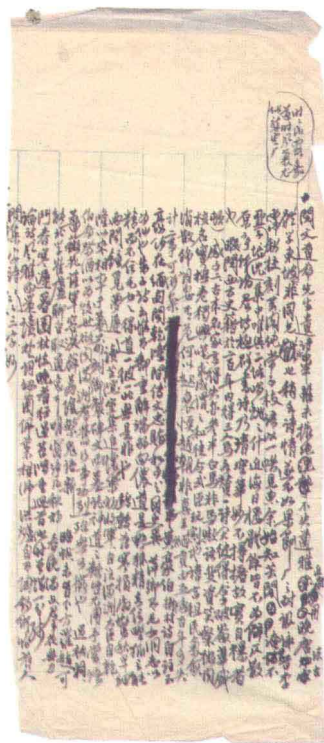
錢鍾書 (1938年)



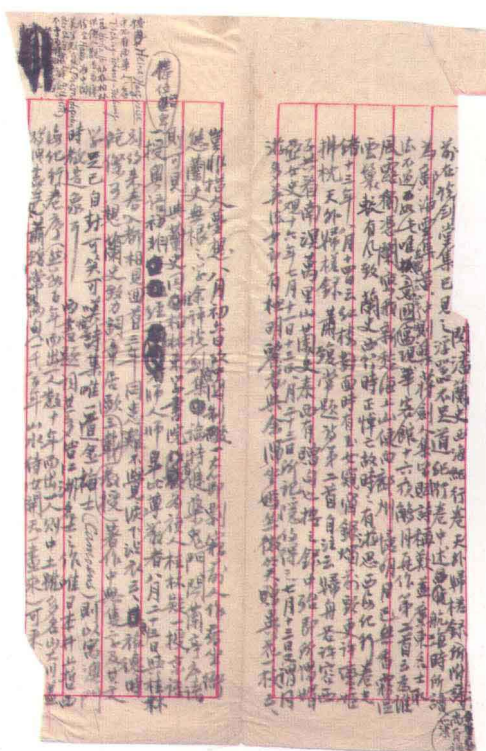
1952年于中關園



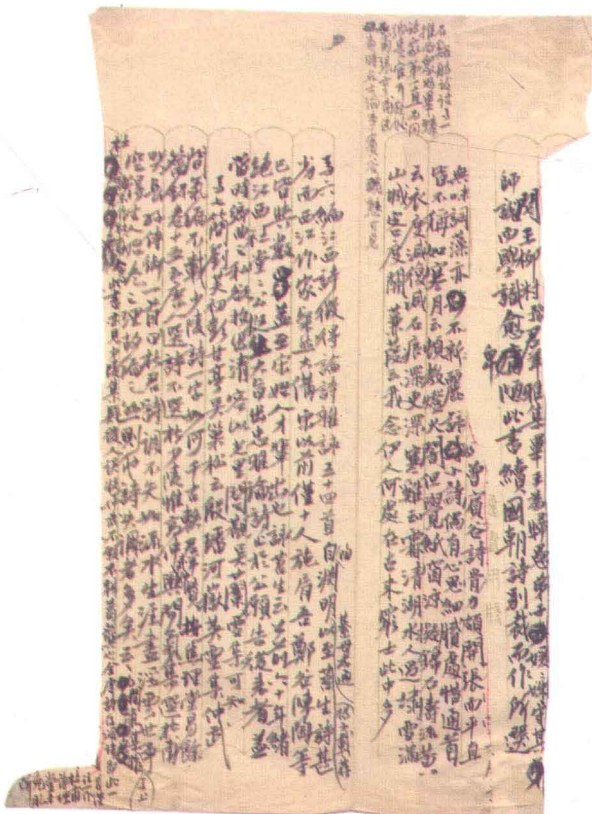
20世紀80年代于三里河南沙溝寓所



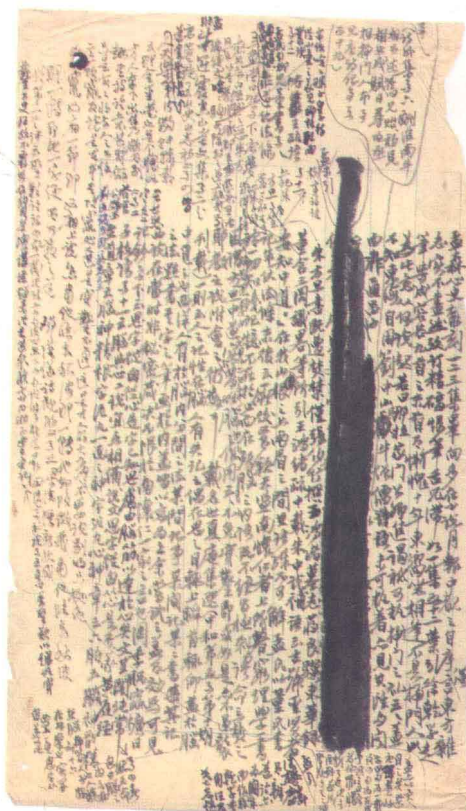
● 殘頁 (B)



● 殘頁 (A)



● 殘頁 (D)



● 殘頁 (C)

Handwritten text in Chinese, likely a letter or document, with some English text visible at the top.

● 殘頁 (F)

Handwritten text in Chinese, likely a letter or document, with some English text visible at the top.

● 殘頁 (E)

Handwritten text in Chinese, likely a letter or document, with some English text visible at the top.

● 殘頁 (H)

Handwritten text in Chinese, likely a letter or document, with some English text visible at the top.

● 殘頁 (G)

殘頁 (1)

殘頁 (1)

大本 (一) 首頁

大本 (一) 首頁

《錢鍾書手稿集》序

許多人說，錢鍾書記憶力特強，過目不忘。他本人却並不以為自己有那麼「神」。他只是好讀書，肯下功夫，不僅讀，還做筆記；不僅讀一遍兩遍，還會讀三遍四遍，在筆記上不斷地添補。所以他讀的書雖然很多，却不易遺忘。

他做筆記的習慣是在牛津大學圖書館(Bodleian)——他譯為飽蠹樓——讀書時養成的。因為飽蠹樓的圖書向例不外借。到那裏去讀書，只准攜帶筆記本和鉛筆，書上不准留下任何痕迹，只能邊讀邊記。鍾書的「飽蠹樓書記」第一冊上寫着如下幾句：「廿五年（一九三六年）二月起，與絳約間日赴大學圖書館讀書，各携筆札，露鈔雪纂，聊補三篋之無；鐵畫銀鈎，虛說千毫之禿，是為引。」第二冊有題辭如下：「心如椰子納群書，金匱青箱總不如，提要勾玄留指爪，忘筌他日并無魚。（默存題，季康以狼雞雜毫筆書於燈下。）」這都是用毛筆寫的，顯然不是在飽蠹樓邊讀邊記，而是經過反芻，然後寫成的筆記。

做筆記很費時間。鍾書做一遍筆記的時間，約莫是讀這本書的一倍。他說，一本書，第二遍再讀，總會發現讀第一遍時會有很多疏忽。最精彩的句子，要讀幾遍之後才發現。

鍾書讀書做筆記成了習慣。但養成這習慣，也因為我們多年來沒個安頓的居處，沒地方藏書。他愛買書，新書的來源也很多，不過多數的書是從各圖書館借的。他讀完並做完筆記，就把借來的書還掉，自己的書往往隨手送人了。鍾書深諳「書非借不能讀也」的道理，有書就趕緊讀，讀完總做筆記。無數的書在我家流進流出，存留的只是筆記，所以我家沒有大量藏書。

鍾書的筆記從國外到國內，從上海到北京，從一個宿舍到另一個宿舍，從鐵箱、木箱、紙箱，以至麻袋、枕套裏出出進進，幾經折磨，有部分筆記本已字迹模糊，紙張破損。鍾書每天總愛翻閱一兩冊中文或外文筆記，常把精彩的片段讀給我聽。我曾想為他補綴破舊筆記，他却阻止了我。他說：「有些都沒用了。」哪些沒用了呢？對誰都沒用了嗎？我當時沒問，

以後也没想到問。

鍾書去世後，我找出大量筆記，經反復整理，分出三類。

第一類是外文筆記（外文包括英、法、德、意、西班牙、拉丁文）。除了極小部分是鍾書用兩個指頭在打字機上打的，其餘全是手抄。筆記上還記有書目和重要的版本以及原文的頁數。他讀書也不忽略學術刊物。凡是著名作家有關文學、哲學、政治的重要論文，他讀後都做筆記，並記下刊物出版的年、月、日。鍾書自從擺脫了讀學位的羈束，就肆意讀書。英國文學，在他已有些基礎。他又循序攻讀法國文學，從十五世紀到十九世紀而二十世紀；也同樣攻讀德國文學、意大利文學的歷代重要作品，一部一部細讀，並勤勤謹謹地做筆記。這樣，他又為自己打下了法、德、意大利的文學基礎。以後，他就隨遇而讀。他的筆記，常前後互相引證參考，所以這些筆記本很難編排。而且我又不懂德文、意大利文和拉丁文。恰逢翻譯《圍城》的德國漢學家莫宜佳博士（Professor Dr. Monika Motsch）來北京。我就請她幫我編排。她看到目錄和片段內容，「饒」得下一年暑假借機會又到北京來，幫我編排了全部外文筆記。筆記本共一百七十八冊，還有打字稿若干頁，全部外文筆記共三萬四千多頁。

鍾書在國內外大學攻讀外國文學，在大學教書也教外國文學，「院系調整」後，他也是屬於文學研究所外國文學組的。但他多年被派去做別的工作，以後又借調中國古典文學組，始終未能回外文組工作。他原先打算用英文寫一部論外國文學的著作，也始終未能如願。那些外文筆記，對他來說，該是「沒用了」。但是對於學習外國文學的人，對於研究錢鍾書著作的人，能是沒用的嗎？

第二是中文筆記。他開始把中文的讀書筆記和日記混在一起。一九五二年知識分子第一次受「思想改造」時，他風聞學生可檢查「老先生」的日記。日記屬私人私事，不宜和學術性的筆記混在一起。他用小剪刀把日記部分剪掉毀了。這部分筆記支離破碎，而且都散亂了，整理很費功夫。他這些筆記，都附帶自己的議論，亦常常前後參考、互相引證。以後的筆記他都親自記下書目，也偶有少許批語。中文筆記和外文筆記的數量，大致不相上下。

第三類是「日札」——鍾書的讀書心得。日札想是「思想改造」運動之後開始的。最初的本子上還有塗抹和剪殘處。以

後他就爲日札題上各種名稱，如「容安館日札」、「容安室日札」、「容安齋日札」；署名也多種多樣，如「容安館主」、「容安齋居士」、「槐聚居士」等等；還鄭重其事，蓋上各式圖章。我先還分門別類，後來才明白，這些「館」、「齋」、「室」等，只是一九五三年「院系調整」後，我家居住的中關園小平房（引用陶淵明《歸去來辭》「審容膝之易安」）。以後屢次遷居，在鍾書都是「容膝易安」的住所，所以日札的名稱一直没改。

日札共二十三冊，二千多頁，分八百零二則。每一則只有數目，沒有篇目。日札基本上是用中文寫的，雖有大量外文，有時連着幾則都是外文。不論古今中外，從博雅精深的歷代經典名著，到通俗的小說院本，以至村諺俚語，他都互相參考引證，融會貫通，而心有所得，但這點「心得」還待寫成文章，才能成爲他的著作。《管錐編》裏，在在都是日札裏的心得，經發揮充實而寫成的文章。例如：《管錐編·楚辭洪興祖補注》十八則，共九十五頁，而日札裏讀《楚辭》的筆記一則，只疏朗朗記了十六頁；《管錐編·周易正義》二十七則，共一百零九頁，而日札裏讀《周易》的筆記，只有一則，不足十二頁；《管錐編·毛詩正義》六十則，共一百九十四頁，而日札裏讀《毛詩》的筆記二則，不足十七頁。

鍾書在《管錐編》的序文中說：「……遂料簡其較易理董者，錐指管窺，先成一輯」，「初計此輯尚有《全唐文》等書五種，而多病意懶，不能急就。」讀《全唐文》等書的心得，日札裏都有。他曾對我說：「我至少還想寫一篇《韓愈》、一篇《杜甫》。」這兩篇，想是「不易理董者」，再加「多病意懶」，都沒有寫出來。日札裏的心得，沒有寫成文章的還不少呢。

這大量的中、外文筆記和讀書心得，鍾書都「沒用了」。但是他一生孜孜矻矻積聚的知識，對於研究他學問和研究中外文化的人，總該是一份有用的遺產。我應當盡我所能，爲有志讀書求知者，把鍾書留下的筆記和日札妥爲保存。

感謝商務印書館願將錢鍾書的全部手稿掃描印行，保留着手稿原貌，公之于衆。我相信公之于衆是最妥善的保存。但願我這辦法，「死者如生，生者無愧」。

楊 絳敬序

二〇〇一年五月四日

《錢鍾書手稿集》出版說明

錢鍾書（一九一〇—一九九八），字默存，江蘇無錫人，中國當代著名的學者和作家。著有《管錐編》、《談藝錄》、《七綴集》等學術著作，小說《圍城》、散文集《人·獸·鬼》等文學作品。

錢先生酷愛讀書，一生用於讀書的時間遠多於寫作，且每讀一書必做筆記。完全可以說，業已出版的錢先生的著述只顯露了他的學問之冰山一角，更豐富的寶藏是在尚未付梓的讀書筆記裏。這些筆記的手稿由錢先生的夫人楊絳女士妥善保存至今，其書寫時間從上世紀三十年代至九十年代，數量十分驚人，內容也極其豐富。大致可分為三個部分：一，《容安館札記》以讀書時的感想和思考為主要內容；二，中文筆記，為閱讀中國典籍所做的筆記，原稿多達一萬五千頁左右，涉獵極廣，所讀所記包括經史子集、小說院本、鄉謠俚語、野史等；三，外文筆記，數量最大，共二百一十一個大小筆記本，涉及英、法、德、意、西、拉丁、希臘七種語言的書籍，題材包括哲學、語言學、文學、文學批評、文藝理論、心理學、人類學各個領域乃至通俗小說、笑話、百科全書等。錢先生的讀書筆記既反映了一個偉大學者的閱讀和研究歷程，也是一個精華薈萃的思想寶庫，宛如一座體現了錢先生個性的特別的圖書館。

商務印書館本着對文化積累和文物保護的責任心，決定將錢鍾書先生的讀書筆記全部出版。其中，凡由錢先生手寫的筆記一律影印出版，小部分打印筆記則將排印出版。手稿共分三部分，即《容安館札記》、《中文筆記》和《外文筆記》，分三批陸續出版。我們曾考慮把手稿做成印刷體出版，以方便讀者，但因整理工作是一項巨大的學術工程，一時難能如願。經過慎重考慮，決定還是將手稿的原貌公諸于世。

全部手稿的原件，均由楊絳女士提供，各卷的次序也由她親自審定。

願《錢鍾書手稿集》的出版能對海內外有志于讀書和治學的廣大讀者有所裨益。在此我們謹向所有關心和幫助過此書出版的朋友致以誠摯的謝意。

商務印書館編輯部

二〇〇三年三月

《中文筆記》凡例

一、本書依據錢鍾書先生手稿影印而成，成書凡二十冊。所收手稿包括中文筆記八十三本，按寫作時代先后排序。依次爲殘頁九本、大本二十五本、硬皮本三十八本、小本十一本，由楊絳女士親自編排而成。

二、筆記本形制各異，此次影印出版，稍作統一，每本之前附原本書影并注明其規格大小。

三、爲展現手稿風采，特選取書寫較具代表性之若干頁彩色印刷，置于各冊卷首。

四、本書各冊均編有目錄，以利讀者檢索。編目原則如下：

（一）殘頁及大本目錄從筆記正文中鈎沉而出，硬皮本及小本目錄主要依據錢先生手書于各本卷首的自訂目錄，比對正文增補而成。

（二）原本只注明書名、作者名，或爲簡稱；編目按文獻著錄慣例，標注較爲規範的書名、作者名及所處時代、卷數。所補卷數（包括「種」、「冊」、「本」、「回」等）均依據常見版本著錄，爲錢先生自訂目錄所無，故用小字排印，以示區別，謹供讀者參考。個別外文條目則著錄書名及作者。

（三）錢先生自訂目錄中注明互見的按語均予保留，以小字排印。凡見于正文而自訂目錄未注明互見者，亦不加著錄。凡自訂目錄中未列之版本、校勘等書名項均從略，以避繁冗，并存自訂目錄之舊。

（四）同一作者之作品集不詳列細目，唯錢先生自訂目錄所列細目者存之。

(五)以叢書爲條目者，如爲叢書編者重加遴選而不復作者原集之本來面目者，不列細目；如叢書雖保留原集名目，而筆記正文中未予明確標注者，亦不列細目。

編目工作由編輯部承擔，未經楊絳女士逐條審定。編目者爲學識所限，文字舛誤及體例不一之處在所難免，敬請方家惠予指正。

商務印書館編輯部

二〇一一年六月

第二冊 目錄

殘頁(A)

郎園詩鈔	十六卷	葉德輝	三
雲悅山房偶存稿	六卷	〔清〕楊維屏	七
三洲日記	八卷	〔清〕張蔭桓	八
白香詞譜箋	四卷	〔清〕舒夢蘭輯	一一
〔清〕謝朝徵箋			
西海紀行卷	一卷	天外歸槎錄	一二
潘飛聲			
十二石山齋詩話	八卷	〔清〕梁九圖	一五
小匏庵詩存	六卷	〔清〕吳仰賢	一六
佚老巢遺稿	二卷	〔清〕翁元圻	一九
春草堂詩話	十六卷	〔清〕謝堃	二〇
敦夙好齋詩初編	十二卷	〔清〕葉名禮	二六
天瘦閣詩半	六卷	天補樓行記	二七
〔清〕李士棻			
河海崑崙錄	四卷	裴景福	二九
上湖紀歲詩編	四卷	〔清〕汪師韓	三二
已畦文集	二十二卷	已畦詩集	三三
〔清〕葉燮			

籀齋先生哀詞一篇 張鴻

變雅堂文集四卷、詩集十卷 〔清〕杜濬

鹿門集三卷 〔唐〕唐彥謙

夢園叢說內篇八卷 〔清〕方濬頤

四述奇十六卷、八述奇二十卷 〔清〕張德彝

韓翰林集一卷 〔唐〕韓偓

湘綺樓日記不分卷 〔清〕王闓運

旅譚五卷 〔清〕汪琬

悲盒居士詩賸不分卷 〔清〕趙之謙

好雲樓初集二十八卷、二集十六卷 〔清〕李聯琇

小匏庵詩話十卷 〔清〕吳仰賢

湘綺樓日記不分卷 〔清〕王闓運

殘頁(B)

文道希先生遺詩不分卷 〔清〕文廷式

田間文集三十卷 〔清〕錢澄之

田間詩集二十八卷 〔清〕錢澄之

笏庵詩二十卷 〔清〕吳清鵬

三七

三八

四四

四五

四六

五一

五三

五四

五四

五五

五六

五七

六一

六二

六八

七四